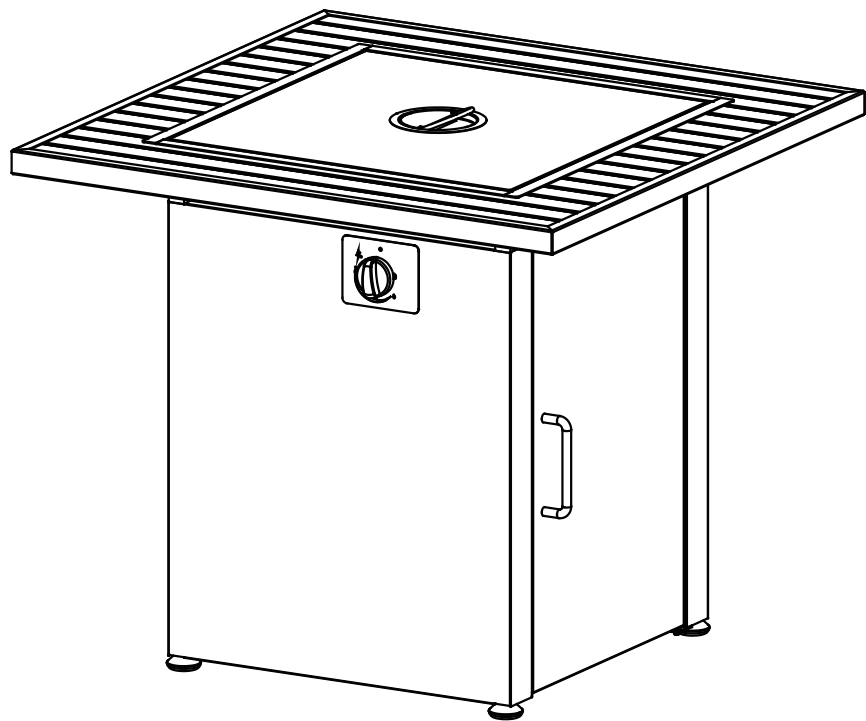


INSIGNIA™

Mesa de fuego cuadrada de 28 pulg. – Negra

NS-PFT28BK3



Antes de usar su producto nuevo, lea este instructivo para prevenir cualquier daño.

Índice

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
Características	7
Dimensiones	7
Contenido del paquete	7
Elementos	8
Accesorios	9
Montaje	10
PASO 1: Fijación de la placa inferior y los pies	11
PASO 2: Montaje del panel posterior	13
PASO 3: Montaje de la puerta	14
PASO 4: Fijación de la mesa al ensamblado de la base	15
PASO 5: Instalación del ensamblado del quemador	16
PASO 6: Instalación del panel de control	17
PASO 7: Añada las rocas de lava	18
PASO 8: Instalación de la botella de propano	19
PASO 9: Búsqueda de fugas de gas	21
Uso	22
Lista de comprobación del funcionamiento	23
Antes de abrir el gas	23
Antes de encender el mesa de fuego	23
Encendido de la mesa de fuego	24
Para ajustar la llama	25
Apagado de la mesa de fuego	25
Mantenimiento	26
Limpieza de la mesa de fuego	27
Inspección de la mesa de fuego	27
Cómo guardar la mesa de fuego	27
Transportación de su mesa de fuego	27
Solución de problemas de la mesa de fuego	27
GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO	29

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PELIGRO

Si huele a gas:

- 1 Cierre la válvula de gas del aparato.
- 2 Apague cualquier llama abierta.
- 3 Si el olor continúa, aléjese del aparato y llame inmediatamente a su proveedor de gas o a los bomberos.

ADVERTENCIA

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro aparato. Un botella de gas licuado que no esté conectado para su uso no deberá almacenarse en las proximidades de este o cualquier otro aparato.

ADVERTENCIA: Sólo para uso en exteriores



PELIGRO DE MONÓXIDO DE CARBONO

Este aparato puede producir monóxido de carbono que no tiene olor. Usarlo en un espacio cerrado puede matarle.

No utilice nunca este aparato en un espacio cerrado como una caravana, tienda de campaña, automóvil o hogar.

ADVERTENCIA

La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento incorrectos pueden causar daños materiales, lesiones o la muerte. Lea atentamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento antes de instalar o reparar este equipo.



Aparatos de gas decorativos para exteriores ANS Z21.97 - CSA 2.41-2017

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Por favor, lea y comprenda todo este manual antes de intentar montar, operar o instalar el producto.

Este manual contiene información importante sobre el montaje, el funcionamiento y el mantenimiento de esta mesa de fuego. La información general de seguridad se presenta en estas primeras páginas y también se encuentra en todo el manual. Guarde este manual para referencias futuras y para instruir a los usuarios futuros de este producto. Este manual debe leerse junto con el etiquetado del producto. Las precauciones de seguridad son esenciales cuando se trata de cualquier equipo mecánico o alimentado con propano. Estas precauciones son necesarias para el uso, el almacenamiento y el mantenimiento. Al usar este equipo con el respeto y la precaución exigidos reducirá las posibilidades de daños personales o materiales.

Los siguientes símbolos que se muestran a continuación se utilizan ampliamente en este manual. Tenga siempre en cuenta estas precauciones, ya que son esenciales cuando se utiliza cualquier equipo mecánico o con combustible.

PELIGRO

DANGER Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

PELIGRO

El incumplimiento de las precauciones e instrucciones proporcionadas con esta mesa de fuego puede provocar la muerte, lesiones corporales graves y pérdidas o daños materiales por peligro de incendio, explosión, quemaduras, asfixia o intoxicación por monóxido de carbono. Sólo las personas que puedan entender y seguir las instrucciones deben utilizar o dar servicio a esta mesa de fuego.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN - INCENDIO

- Mantenga los combustibles sólidos, como los materiales de construcción, el papel o el cartón, a una distancia segura de la mesa de fuego, tal como se recomienda en las instrucciones.
 - Proporcione espacios libres adecuados alrededor de las aberturas de aire en la cámara de combustión.
 - No utilice nunca la mesa de fuego en espacios que contengan o puedan contener combustibles volátiles, o productos como gasolina, disolventes, diluyentes de pintura, partículas de polvo o productos químicos desconocidos.
 - Durante el funcionamiento, este producto puede ser una fuente de ignición. Mantenga la zona de la mesa de fuego despejada y libre de materiales combustibles, gasolina, disolventes de pintura, disolventes de limpieza y otros vapores y líquidos inflamables. No utilice la mesa de fuego en zonas con alto contenido de polvo.
- Distancias mínimas de la mesa de fuego con respecto a materiales combustibles: tres (3) pies desde los lados y tres (3) pies desde la parte superior.
- No almacene nunca el propano cerca de fuentes de calor, llamas abiertas, luz solar directa, otras fuentes de ignición o donde las temperaturas superen los 120° F (49° C).
 - Los vapores del propano son más pesados que el aire y pueden acumularse en lugares bajos. Si huele a gas, abandone la zona inmediatamente.
 - Nunca instale o retire la botella de propano mientras la mesa de fuego esté encendida, cerca de la llama, de otras fuentes de ignición o mientras la mesa de fuego esté caliente al tacto.
 - Esta mesa de fuego se pone al rojo vivo durante su uso y puede encender sustancias inflamables demasiado cerca del quemador. Mantenga los productos inflamables a un mínimo de tres (3) pies de los lados y tres (3) pies de la parte superior. Mantenga la gasolina y otros líquidos y vapores inflamables bien alejados de la mesa de fuego.
 - Guarde la botella de propano en el exterior, en un espacio bien ventilado y fuera del alcance de los niños. Nunca almacene la botella de propano en un lugar cerrado (casa, garaje, etc.). Si la mesa de fuego va a ser almacenada en el interior, desconecte la botella de propano para el almacenamiento en el exterior.

PELIGRO DE MONÓXIDO DE CARBONO

- Esta mesa de fuego es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades extremadamente pequeñas y no peligrosas de CO, si se utiliza y se mantiene de acuerdo con todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo de aire que entra o sale de la mesa de fuego.
- La intoxicación por monóxido de carbono (CO) produce síntomas similares a los de la gripe, ojos llorosos, dolores de cabeza, mareos, fatiga y posiblemente la muerte. No se puede ver y no se puede oler. Es un asesino invisible. Si se presentan estos síntomas durante el funcionamiento de este producto, expóngase al aire fresco inmediatamente!
- Sólo para uso en exteriores.
- No utilice nunca en el interior de la casa, ni en otros lugares no ventilados o cerrados.
- Su mesa de fuego consume aire (oxígeno). No utilizar en lugares sin ventilación o cerrados para no poner en peligro su vida.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

No podemos prever todos los usos que pueden hacerse de nuestras mesas de fuego.

Consulte a su autoridad local de seguridad contra incendios si tiene dudas sobre el uso de la mesa de fuego.

Otras normas regulan el uso de los gases combustibles y los productos que producen calor para usos específicos. Las autoridades locales pueden asesorarle al respecto.

Si no existen códigos locales, siga el Código Nacional de Gas Combustible, ANS Z223.1. En Canadá, la instalación debe ajustarse a los códigos locales. Si no existen códigos locales, siga las normas nacionales vigentes de CANADA CAN/CGA-B 149.2.

ADVERTENCIA

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro aparato.

Un botella de gas licuado que no esté conectado para su uso no deberá almacenarse en las proximidades de este o cualquier otro aparato.

 ADVERTENCIA: Sólo para uso en exteriores **ADVERTENCIA**

La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento incorrectos pueden causar daños materiales, lesiones o la muerte. Lea atentamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento antes de instalar o reparar este equipo.

 ADVERTENCIA**RIESGO DE QUEMADURAS**

- No deje nunca la mesa de fuego sin desatendida cuando esté caliente o en uso.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.

 ADVERTENCIA

Ciertos materiales u objetos, al ser almacenados bajo la mesa de fuego, serán sometidos al calor radiante y podrían resultar seriamente dañados.

 CUIDADO

CUIDADO Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede provocar lesiones personales leves o moderadas, o daños materiales.

 CUIDADO**SEGURIDAD EN EL SERVICIO**

- Mantenga limpias todas las conexiones y accesorios. Asegúrese de que la salida de la válvula de la botella de propano esté limpia.
- Durante la puesta en marcha, compruebe la estanqueidad de todas las conexiones y accesorios con agua jabonosa. No utilice nunca una llama.
- Utilice sólo como aparato de calefacción. No alterar de ninguna manera ni utilizar con ningún dispositivo.

 ADVERTENCIA

- Este producto funciona con gas propano. El gas propano es invisible, inodoro e inflamable. Normalmente se añade un odorante para ayudar a detectar las fugas y puede describirse como un olor a "huevo podrido". El olor puede desvanecerse con el tiempo, por lo que las fugas de gas no siempre son detectables sólo por el olor.
- El gas propano es más pesado que el aire y las fugas de propano bajarán hasta el nivel más bajo posible. Puede encenderse por fuentes de ignición, incluyendo cerillas, encendedores, chispas o llamas abiertas de cualquier tipo a muchos metros de distancia de la fuga original. Utilice sólo gas propano preparado para la extracción de vapores.
- Almacene o utilice el gas propano de acuerdo con las ordenanzas y códigos locales o con la norma ANS/NFPA 58. Apague el propano cuando no lo utilice.

 ADVERTENCIA

- Alerte a los niños y a los adultos de los peligros de las altas temperaturas de superficie. Aléjese de estas superficies para evitar quemaduras en la piel o que la ropa se incendie.
- Supervise cuidadosamente a los niños pequeños cuando estén cerca de la mesa de fuego.
- No cuelgue ropa o cualquier otro material inflamable de la mesa de fuego, ni lo coloque sobre o cerca de la misma.
- Vuelva a colocar cualquier protector o dispositivo de protección retirado para el mantenimiento del aparato antes de volver a ponerlo en servicio.
- La instalación y la reparación deben ser realizadas por un técnico calificado. La mesa de fuego debe ser inspeccionada antes de su uso y anualmente por un servicio técnico calificado. Puede ser necesaria una limpieza más frecuente. Es imprescindible mantener limpios el compartimento de control, los quemadores y el conducto de aire circulante del aparato.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS BOTELLAS DE PROPANO

El gas propano y la botella se venden por separado. La mesa de fuego deberá estar montada de forma segura y estará construida de forma que mantenga una relación fija entre las partes esenciales en condiciones normales y razonables de manipulación y uso. Las piezas que no estén fijadas de forma permanente deberán estar diseñadas de forma que no puedan montarse de forma incorrecta y no puedan localizarse o desajustarse de forma incorrecta al retirarlas o sustituirlas durante la limpieza u otro tipo de mantenimiento.

Utilice únicamente una botella de propano estándar de 20 lb. (9 kg) (aproximadamente 12.2 pulg. (31 cm) de diámetro y 17.9 pulg. (45.5 cm) de altura).

Utilice esta mesa de fuego sólo con un sistema de suministro de extracción de vapor de propano. Vea el capítulo 5 de la norma para el almacenamiento y la manipulación de gas licuado de petróleo, ANS/NFPA 58. Su biblioteca local o el departamento de bomberos deberían tener este libro.

El almacenamiento de un aparato en el interior sólo está permitido si la botella está desconectada y retirada del aparato. La botella debe almacenarse al aire libre en una zona bien ventilada y fuera del alcance de los niños.

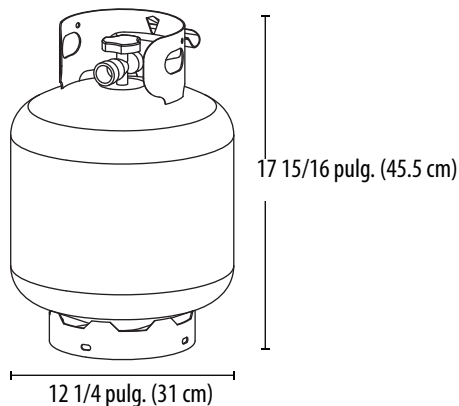
Una botella desconectada debe tener los tapones contra el polvo bien instalados y no debe ser almacenada en un edificio, garaje o cualquier otra área cerrada. Presión máxima de suministro de gas de entrada: 250 psi/1750 kPa. Presión mínima de suministro de gas de entrada:

25 psi/172 kPa. Presión del colector con regulador suministrado: 11 pulg. W.C/ 2.74 kPa. El mínimo por hora de 20500 Btu /6.01 kW es la potencia de entrada requerida para un aparato para el funcionamiento automático con potencias inferiores a la potencia total de entrada. Se debe utilizar el regulador de presión y el juego de mangueras suministrados con el aparato. La instalación debe cumplir con los códigos locales, o en ausencia de códigos locales, con el código nacional de gas combustible, ANS Z223.1/NFPA54, el código de instalación de gas natural y propano, CSA B149.1, o el código de almacenamiento y manejo de propano, B149.2.

La botella de propano debe estar construida y marcada de acuerdo con las especificaciones para botellas de gas licuado del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (DOT) o la norma para botellas, esferas y tubos para el transporte de mercancías peligrosas y la comisión, CAN/CSA-B339.

- La botella debe contar con un dispositivo de prevención de sobrellenado catalogado.
- La botella debe tener un dispositivo de conexión compatible con la conexión para el aparato.
- La botella utilizada debe incluir un collarín para proteger la válvula de la botella.
- Nunca conecte una botella de propano no regulada para la mesa de fuego.

Tamaño de la botella estándar de 20 lb.



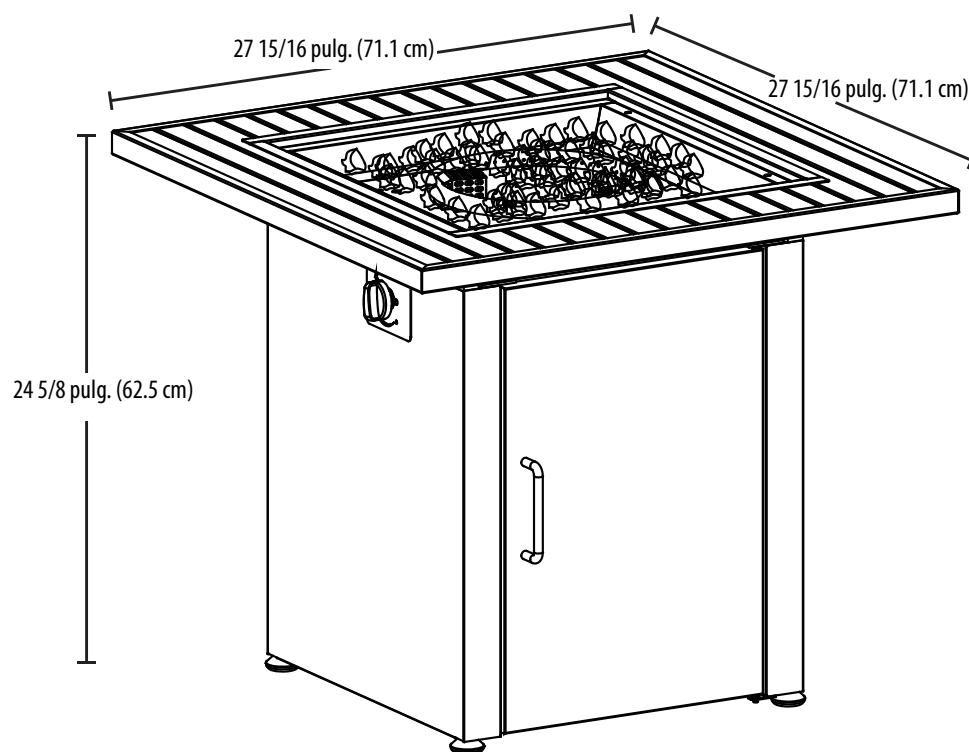
ADVERTENCIA

Una botella de propano abollada, oxidada o dañada puede ser peligrosa y debe ser revisada por su proveedor local de botellas. Nunca utilice una botella de propano con una conexión de válvula dañada.

Características

- 50000 BTU crean un radio de calor de unos 16.4 pies (5 m) para mantener a todos calientes
- La fuente de combustible de propano, con una capacidad de 20 lb. (9 kg), quema de forma limpia y evita la emisión de gases nocivos.
- El control ajustable de la intensidad le permite elegir un nivel de calor más alto o más bajo
- Las rocas de lava atrapan el calor de forma eficaz a la vez que añaden un toque decorativo
- El panel superior de acero de tipo alambrado con tapa aguanta hasta 441 lb. (200 kg)
- El encendedor eléctrico enciende o apaga la mesa de fuego con sólo pulsar un botón
- El apagado automático detecta cuando no hay gas en la botella y apaga la mesa de fuego
- La manguera de 13.7 pulg. (35 cm) le ofrece opciones de colocación flexibles

Dimensiones

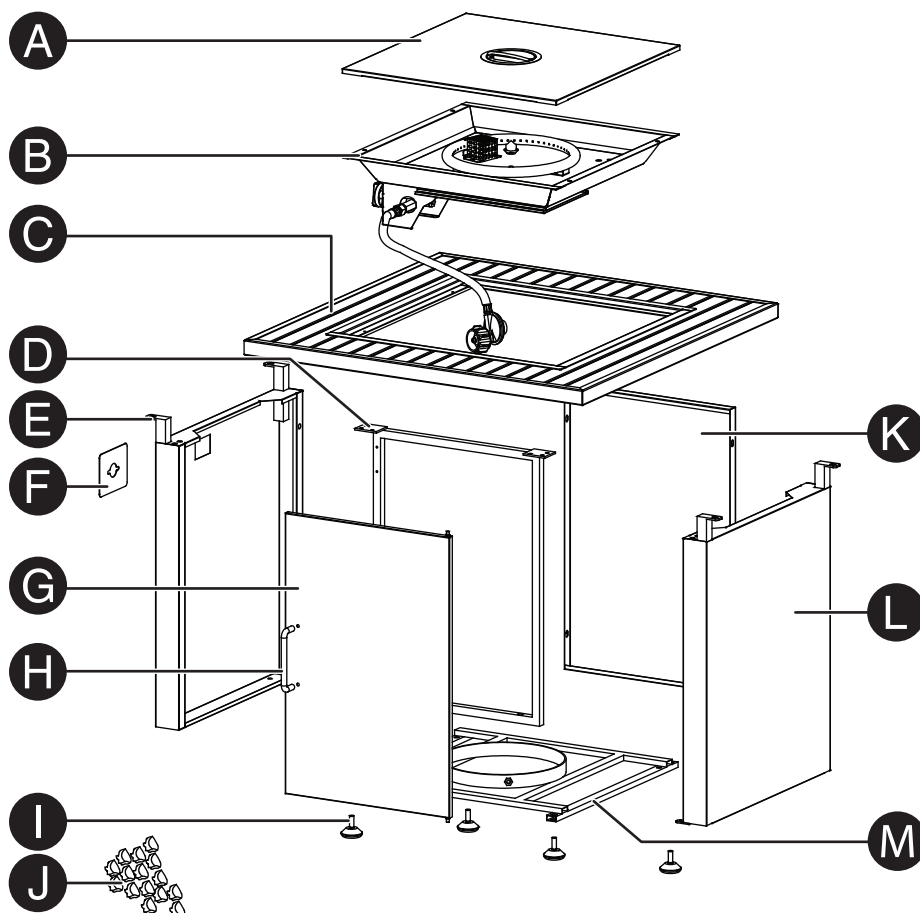


Contenido del paquete

- Mesa de fuego
- Rocas volcánicas
- *Guía del usuario*

Elementos

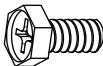
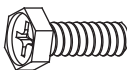
Asegúrese de que tenga toda la ferretería necesaria para montar su mesa de fuego nueva:

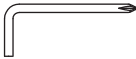


ELEMENTO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Tapa de la mesa	1
B	Juego de quemador	1
C	Tabla	1
D	Marco de la puerta	1
E	Panel lateral izquierdo	1
F	Control Panel (Panel de control)	1
G	Puerta	1
H	Manija de la puerta	1
I	Pata	4
J	Rocas volcánicas	1 bolsa
K	Panel Posterior	1
L	Panel lateral derecho	1
M	Placa inferior	1

Accesorios

Nota: Puede ser que no use todas las piezas incluidas.

ETIQUETA	ACCESORIOS	CANT.
AA	 Perno M6 de 12 mm	16
BB	 Perno M6 de 25 mm	2
CC	 Tornillo M4 de 6 mm	2
DD	 Tornillo M5 de 8 mm	2

ETIQUETA	ACCESORIOS	CANT.
EE	 Arandela	2
FF	 Destornillador Phillips	1
GG	 Perno ST4.2 de 12 mm	4

Montaje

Mesa de fuego

Montaje de la mesa de fuego 11

PASO 1: Fijación de la placa inferior y los pies 11

PASO 2: Montaje del panel posterior 13

PASO 3: Montaje de la puerta 14

PASO 4: Fijación de la mesa al ensamblado de la base 15

PASO 5: Instalación del ensamblado del quemador 16

PASO 6: Instalación del panel de control 17

PASO 7: Añada las rocas de lava 18

PASO 8: Instalación de la botella de propano 19

PASO 9: Búsqueda de fugas de gas 21

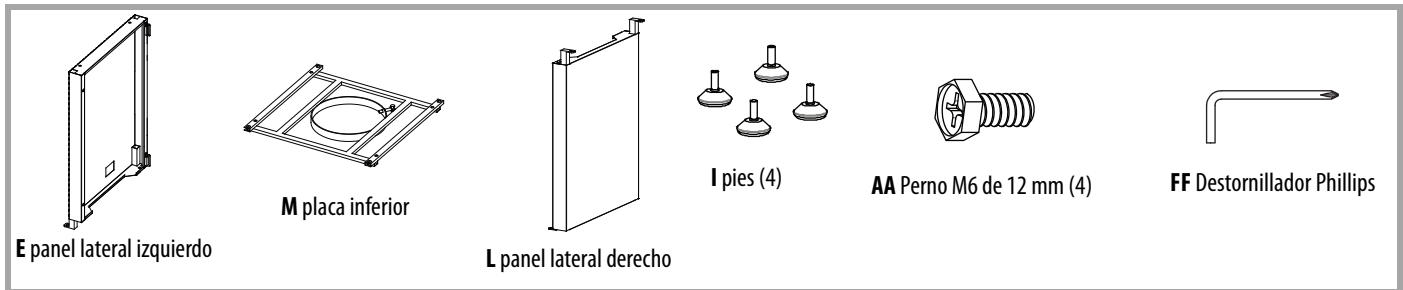
Montaje de la mesa de fuego

CUIDADO: Le recomendamos que obtenga ayuda durante el proceso de montaje para evitar tensiones o lesiones, o daños en las piezas de la mesa de fuego.

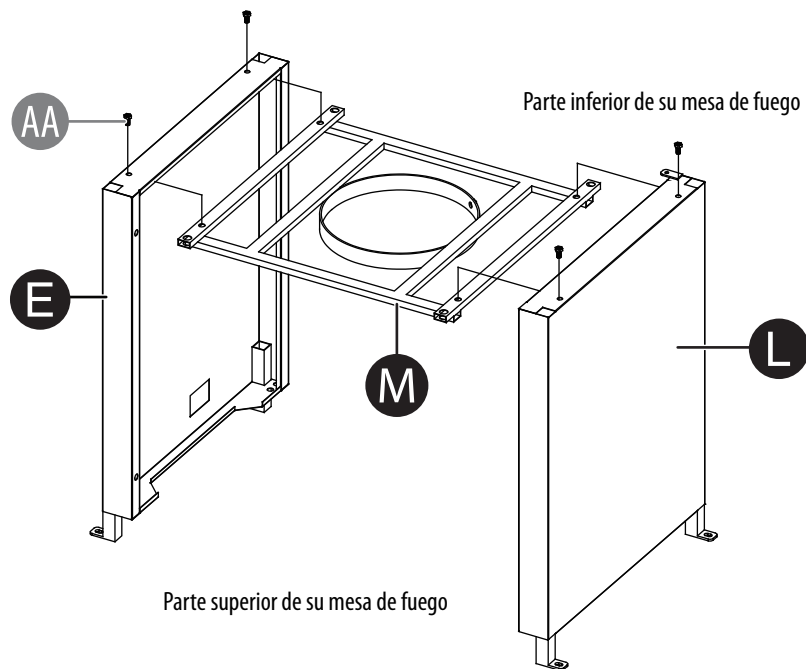
Nota: Antes de empezar a montar su mesa de fuego, asegúrese de que todas las piezas estén presentes. Compare las piezas con la lista de contenido del paquete y el contenido de la ferretería anterior. Si falta alguna pieza o está dañada, no intente montar su mesa de fuego. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener piezas de repuesto.

PASO 1: Fijación de la placa inferior y los pies

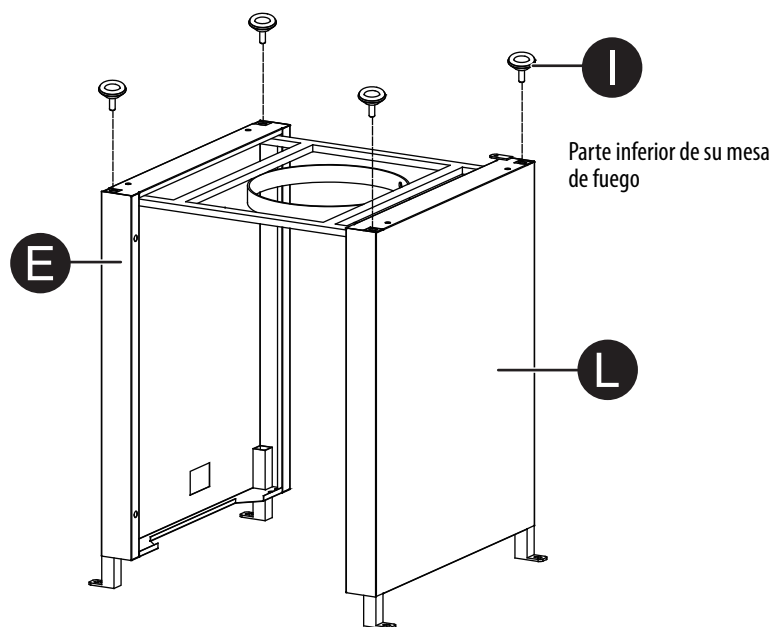
Necesita:

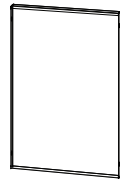
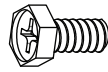
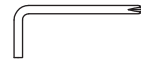


- 1 Fije la placa inferior (**M**) a los paneles laterales izquierdo y derecho (**E** y **L**) con cuatro tornillos M6 x 12 mm (**AA**). Asegúrese de que el anillo central de la placa inferior (**M**) esté colocado más cerca del lado del imán del panel lateral izquierdo (**E**). Apriete con el destornillador Phillips (**FF**).

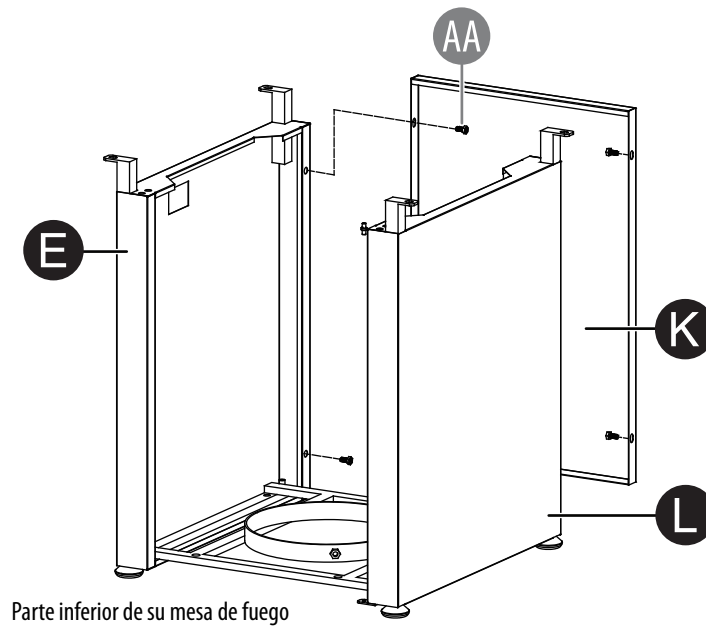


- 2 Atornille los cuatro pies (I) en la parte inferior de los paneles laterales izquierdo y derecho (E y L).



PASO 2: Montaje del panel posterior**Necesita:****K** panel posterior**AA** Perno M6 de 12 mm (4)**FF** Destornillador Phillips

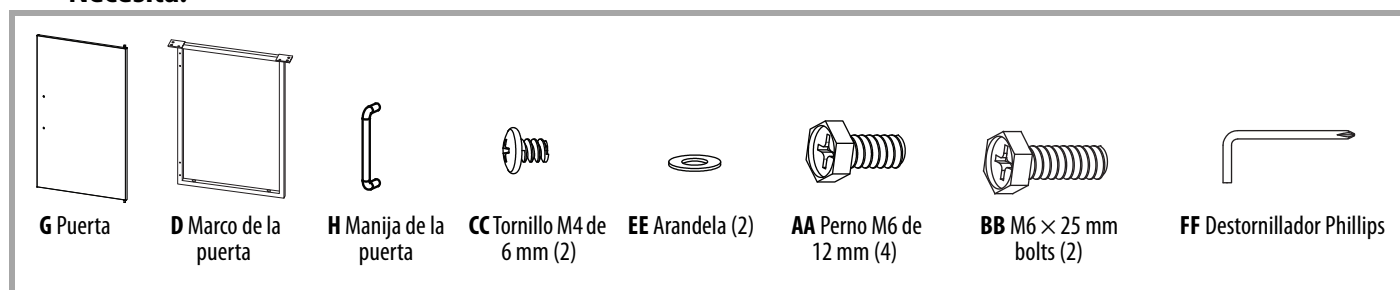
- 1 Gire la unidad en posición vertical y, a continuación, fije el panel posterior (**K**) a los paneles laterales izquierdo y derecho (**E** y **L**) con cuatro pernos M6 x 12 mm (**AA**). Apretar los pernos con el destornillador Phillips (**FF**).



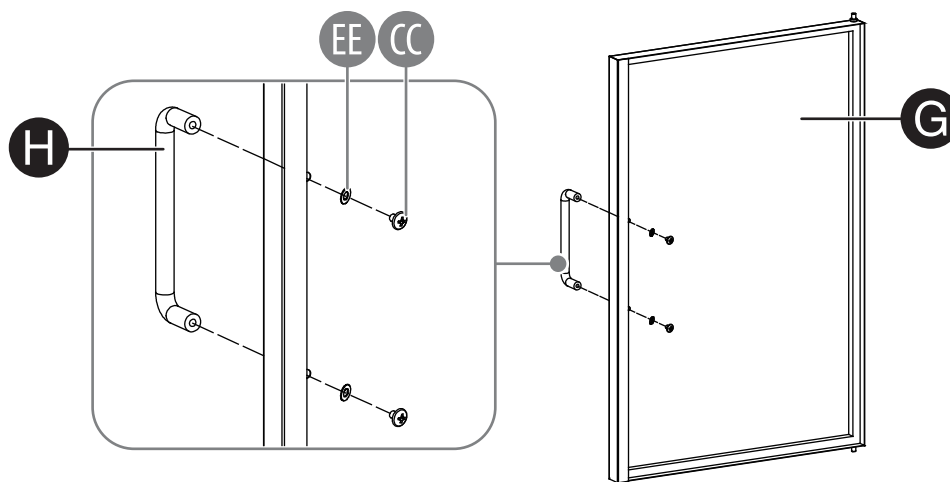
Parte inferior de su mesa de fuego

PASO 3: Montaje de la puerta

Necesita:

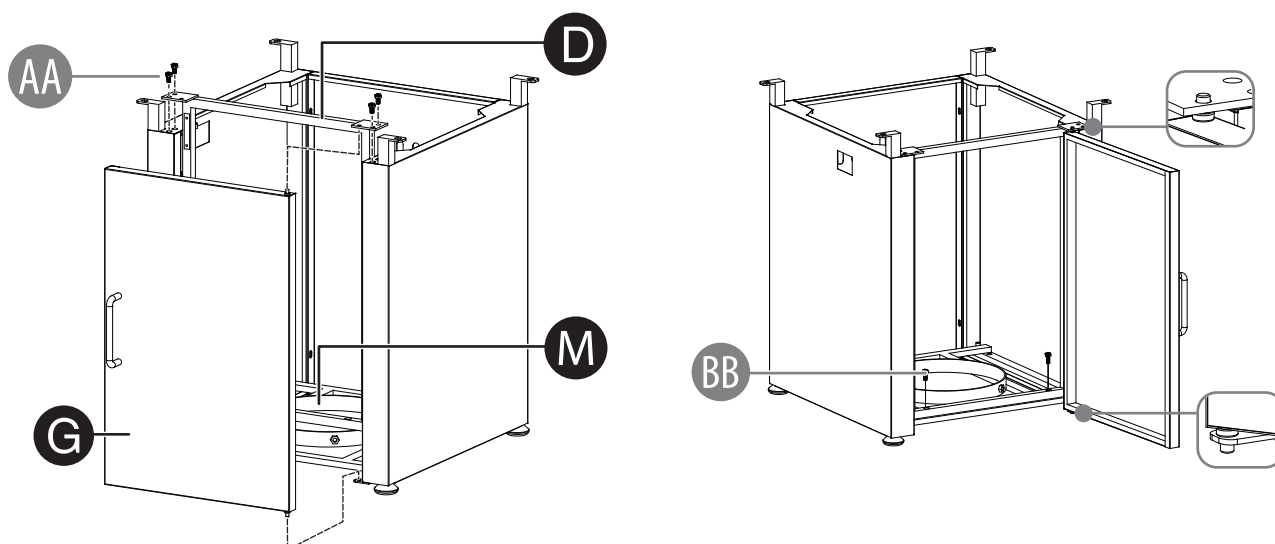


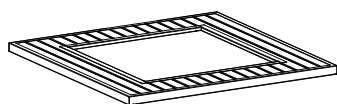
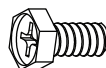
- 1 Fije el asa de la puerta (**H**) a la puerta colocando el tornillo M4 x 6 mm (**CC**) a través de la arandela (**EE**) y a través de los agujeros de la puerta (**G**), apretando luego los tornillos hasta que queden ajustados.



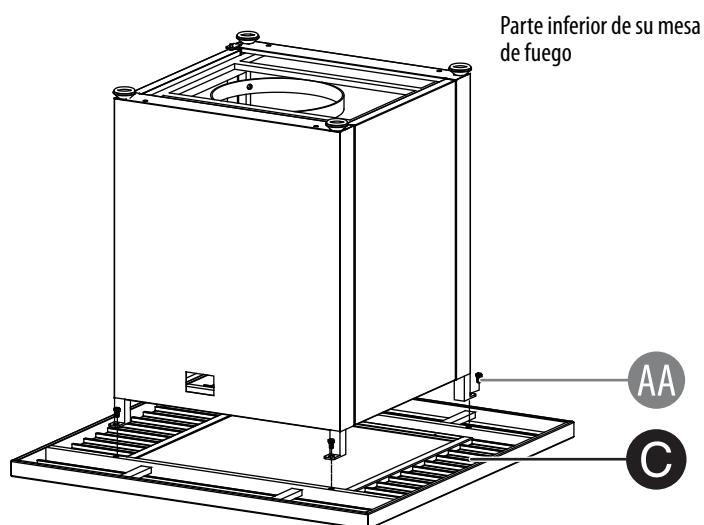
- 2 Primero, fije el marco de la puerta (**D**) al panel lateral con cuatro tornillos M6 × 12 mm (**AA**) y a la placa inferior con dos tornillos M6 × 25 mm (**BB**). A continuación, introduzca el eje de la puerta (**G**) en el orificio de la placa inferior (**M**) y el marco de la puerta (**D**). Finalmente, apriete con el destornillador Phillips (**FF**).

Nota: No apriete los tornillos antes de introducir el eje de la puerta en el orificio de la placa inferior y el marco de la puerta.



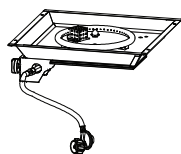
PASO 4: Fijación de la mesa al ensamblado de la base**Necesita:****C** mesa**AA** Perno M6 de 12 mm (4)**FF** Destornillador Phillips

- 1 Coloque la mesa (**C**) boca abajo sobre una almohadilla o un trozo de cartón (para evitar que se dañe) y dé la vuelta al ensamblado de la base sobre la mesa de modo que los agujeros del ensamblado de la base se alineen con los agujeros de la mesa.
- 2 Fije el ensamblado de la base a la mesa (**C**) con cuatro pernos M6 x 12 mm (**AA**) y apriételos con el destornillador Phillips (**FF**).



PASO 5: Instalación del ensamblado del quemador

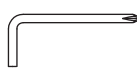
Necesita



B Juego de quemador

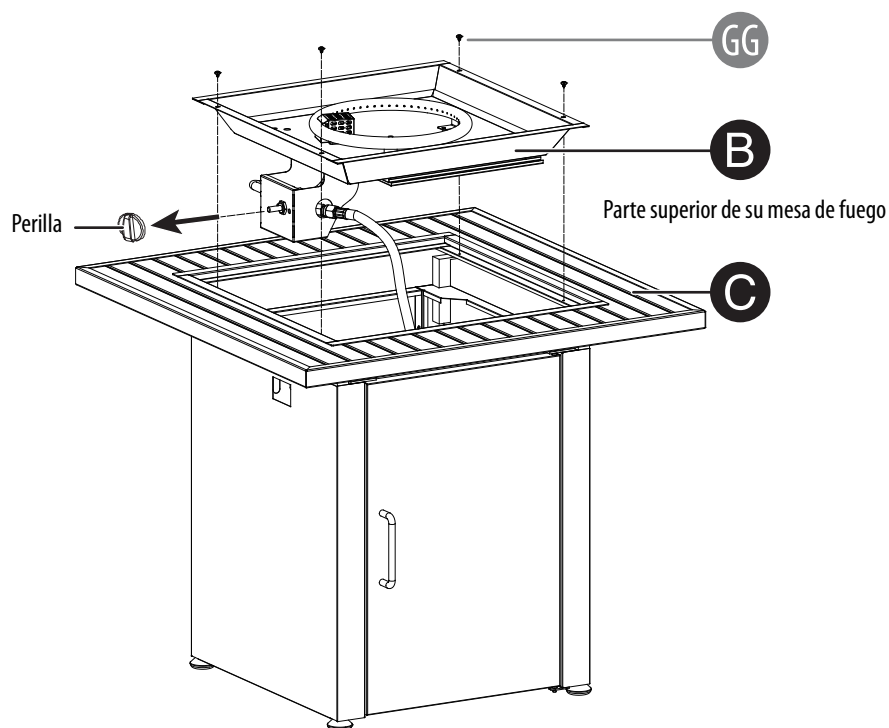


GG Perno ST4.2 de 12 mm



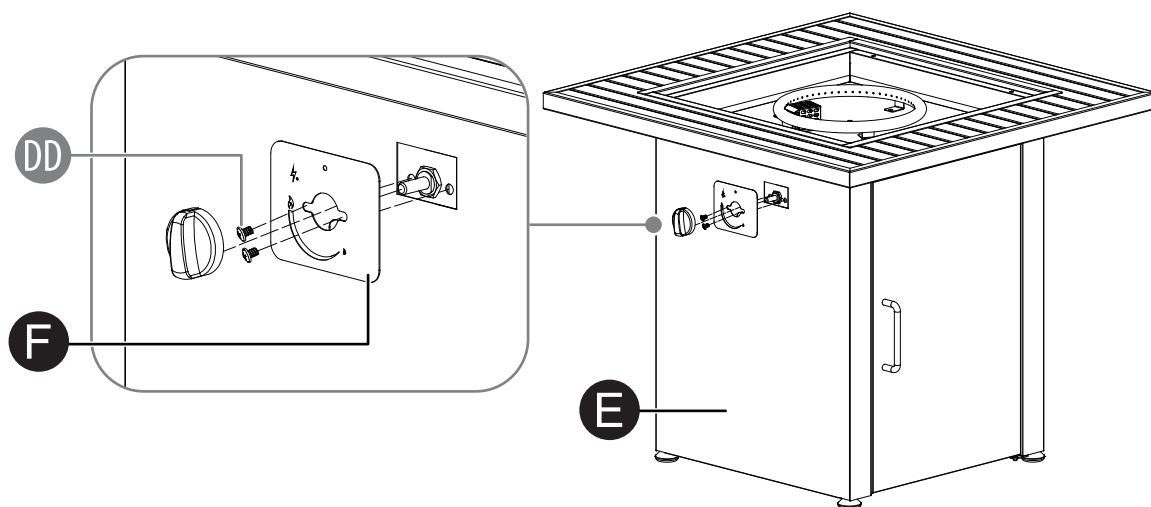
FF Destornillador Phillips

- 1 Gire el ensamblado de la mesa en posición vertical.
- 2 Retire la perilla del ensamblado del quemador tirando de ella hacia fuera del eje.
- 3 Coloque el ensamblado del quemador (**B**) en la ranura cuadrada de la mesa (**C**) de manera que los cuatro agujeros de los tornillos del ensamblado del quemador se alineen con los agujeros de la ranura cuadrada de la mesa.
- 4 Fije el ensamblado del quemador (**B**) a la mesa (**C**) con cuatro pernos STA4.2 de 12 mm (**GG**). Apretar los pernos con el destornillador Phillips (**FF**).



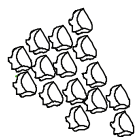
PASO 6: Instalación del panel de control**Necesita:****F** Panel de control**DD** Tornillo M5 de 8 mm (2)**FF** Destornillador Phillips

- 1 Alinee los dos agujeros del panel de control (**F**) con los agujeros del panel lateral izquierdo (**E**), y luego fije el panel de control con dos tornillos M5 x 8 mm (**DD**). Apriete con el destornillador Phillips (**FF**).
- 2 Vuelva a colocar la perilla en el ensamblado del quemador.



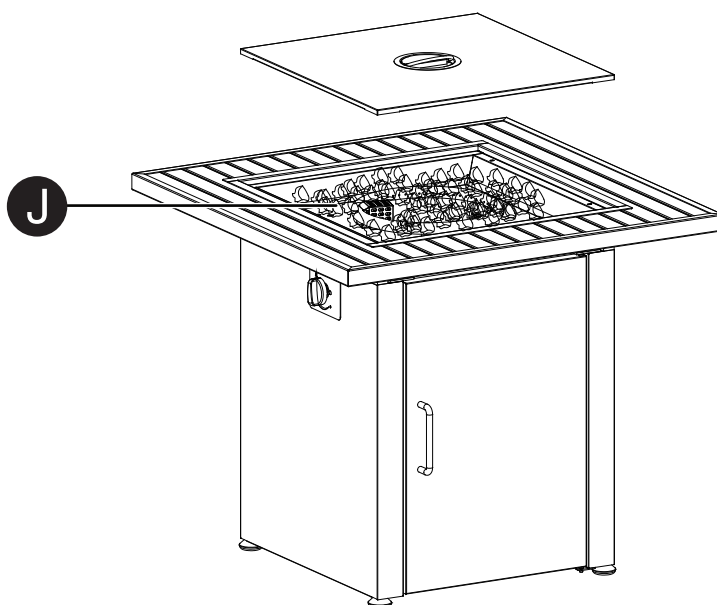
PASO 7: Añada las rocas de lava

Necesita:



J Rocas volcánicas

- Añada una bolsa de rocas de lava (J) uniformemente a la bandeja del quemador. No cubra las piezas de encendido.



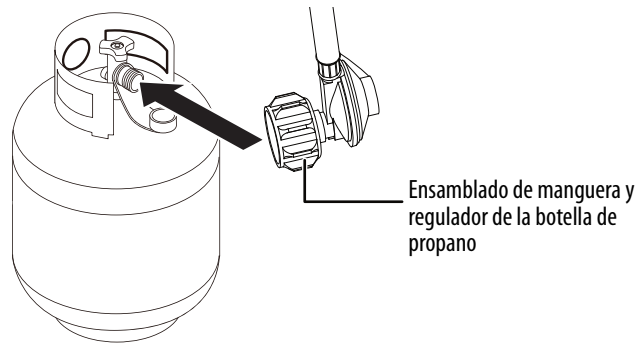
PASO 8: Instalación de la botella de propano

Para asegurarse de que la botella de propano está instalada correctamente, consulte [INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS BOTELLAS DE PROPANO](#) en la página 6.

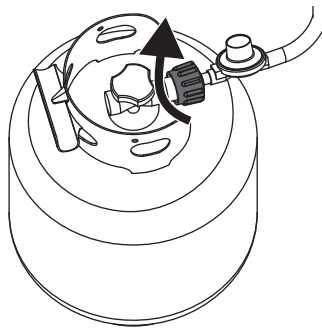
ADVERTENCIA:

- No guarde una botella de gas licuado de repuesto debajo o cerca de este aparato.
- No llene nunca la botella más allá del 80% de su capacidad.
- Coloque el capuchón antipolvo en la salida de la válvula de la botella siempre que ésta no esté en uso. Utilice el capuchón antipolvo que se suministra con la válvula de la botella. Otros tipos de tapas o taponeros pueden provocar fugas de propano.
- Cierre la válvula de la botella y cambie la botella cuando la presión del gas esté baja.

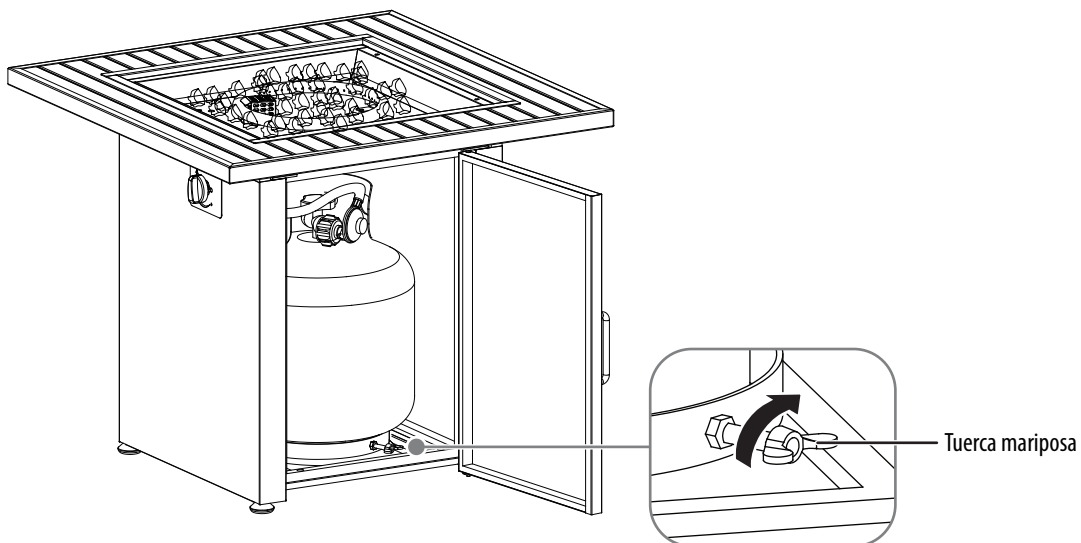
- 1 Sujete el regulador con una mano e introduzca la boquilla en la salida de la válvula. Asegúrese de que la boquilla esté en el centro de la salida de la válvula. La tuerca de acoplamiento se conecta a las roscas grandes exteriores de la salida de la válvula.



- 2 Apriete a mano la tuerca de acoplamiento en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga por completo. Apriete firmemente sólo con la mano.



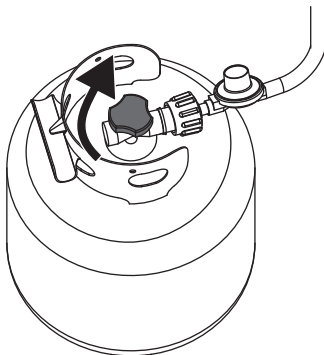
- 3 Deslice la botella de propano en su mesa de fuego y colóquela en la bandeja redonda de la base, luego apriete la tuerca de mariposa que asegura la botella en la bandeja.



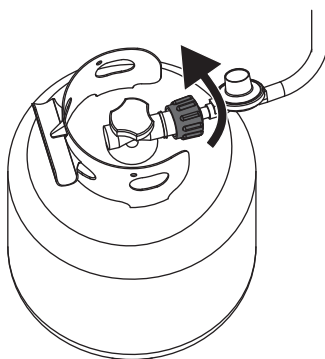
- 4 Cierre la puerta.

Para desconectar su botella

- 1 Abra la puerta en la parte delantera de su mesa de fuego, luego afloje la tuerca de mariposa que asegura la botella en la bandeja.
- 2 Cierre completamente la válvula de la botella girándola en el sentido de las agujas del reloj.



- 3 Gire la tuerca de acoplamiento en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el juego del regulador se desprenda y retire la botella.



PASO 9: Búsqueda de fugas de gas

ADVERTENCIA:

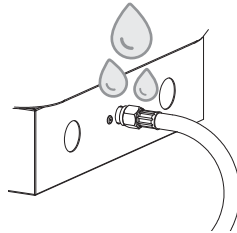
- Realice todas las pruebas de detección de fugas en el exterior.
- Apague todas las llamas abiertas.
- NUNCA haga la prueba de fugas al fumar.
- No utilice su mesa de fuego hasta que todas las conexiones hayan sido probadas y no tengan fugas.

- 1 Utilice una solución de detección de fugas.

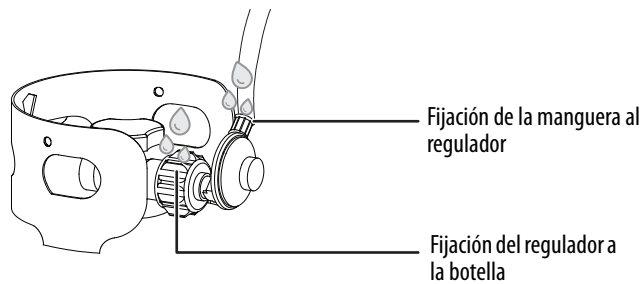
O

Prepare una solución de detección de fugas de dos a tres onzas (una parte de detergente líquido para platos y tres partes de agua).

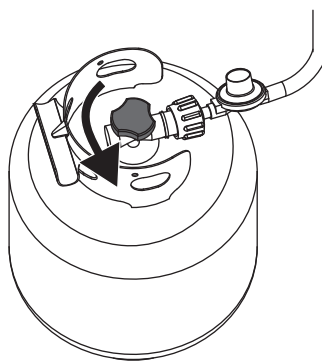
- 2 Asegúrese de que la válvula de la mesa de fuego esté cerrada.
- 3 Aplique varias gotas de la solución en el lugar donde la manguera se une a la mesa de fuego.



- 4 Aplique varias gotas de la solución donde la manguera se conecta al regulador y donde el regulador se conecta a la botella.



- 5 Abra (ON) la válvula de la botella.



- 6 Si se producen burbujas, CIERRE la válvula de la botella, después:
 - Si la fuga está en la conexión manguera/regulador, apriete la conexión y realice otra prueba de fugas. Si continúa viendo burbujas, la manguera debe ser devuelta al lugar de compra.
 - Si la fuga está en la conexión del regulador/válvula de la botella, desconecte, vuelva a conectar y realice otra comprobación de fugas. Si sigue viendo burbujas después de varios intentos, la válvula de la botella está defectuosa y debe ser devuelta al lugar de compra de la botella.

ADVERTENCIA: Siempre que se aflojen o retiren las conexiones de gas, se debe realizar una prueba completa para ver si hay fugas.

Uso

Mesa de fuego

Antes de empezar a utilizar su mesa de fuego..... 23

Lista de comprobación del funcionamiento23

Antes de abrir el gas.....23

Antes de encender el mesa de fuego.....23

Uso de la mesa de fuego 24

Encendido de la mesa de fuego.....24

Para ajustar la llama25

Apagado de la mesa de fuego25

Antes de empezar a utilizar su mesa de fuego

ADVERTENCIA: PELIGRO DE MONÓXIDO DE CARBONO

Sólo para uso en exteriores. No utilizar nunca en el interior de una casa, ni en otros lugares no ventilados o cerrados. Su mesa de fuego consume aire (oxígeno). No utilizar en lugares sin ventilación o cerrados para no poner en peligro su vida.

ADVERTENCIAS:

- **¡Muy caliente al estar en operación!**
- No se incline nunca sobre la mesa de fuego mientras esté en uso.
- No toque el mosaico de la protección contra chispas mientras su mesa de fuego esté en funcionamiento. Espere a que la mesa de fuego se enfríe después de usarla.
- **El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones físicas graves.**

CUIDADO:

- No intente operar hasta que haya leído y comprendido toda la información de seguridad importante de este manual y todo el montaje esté completo y se hayan realizado las comprobaciones de fugas.
- Este aparato debe utilizarse únicamente en un espacio bien ventilado y no debe utilizarse en un edificio, garaje o cualquier otro lugar cerrado.
- Un aparato puede ser instalado con un refugio no más inclusivo que:
 - Con paredes en todos los lados, pero sin cubierta superior.
 - Dentro de un recinto parcial que incluye una cubierta superior y no más de dos paredes laterales. Estas paredes laterales pueden ser paralelas, como en un pasillo, o en ángulo recto.
 - Dentro de un recinto parcial que incluya una cubierta superior y tres paredes laterales, siempre que el 30% o más de la periferia horizontal del recinto esté permanentemente abierto.

Lista de comprobación del funcionamiento

Para una experiencia segura y agradable con su mesa de fuego, le sugerimos que revise esta lista de comprobación cada vez que la utilice.

- 1 Estoy familiarizado con toda esta *Guía del usuario* y entiendo todas las precauciones indicadas.
- 2 Todos los componentes están correctamente montados, intactos y funcionan con normalidad.
- 3 No se han hecho alteraciones en su mesa de fuego.
- 4 Todas las conexiones de gas están seguras y sin fugas.
- 5 No hay viento excesivo en la zona de su mesa de fuego.
- 6 Su mesa de fuego está al aire libre (fuera de cualquier recinto) y es estable, sobre una superficie dura y nivelada.
- 7 Haya una adecuada ventilación de aire fresco.
- 8 No hay gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de su mesa de fuego.
- 9 Su mesa de fuego está ubicada lejos de ventanas, aberturas de entrada de aire, aspersores y otras fuentes de agua.
- 10 Los lados, la parte posterior y el frente de su mesa de fuego están alejados al menos 24 pulg. (61 cm) de cualquier material combustible.
- 11 Se ha alertado a todas las personas que se encuentran en la zona de los peligros de las altas temperaturas de la superficie y de que se mantengan alejadas de su mesa de fuego para evitar quemaduras o la ignición de la ropa.
- 12 Los niños pequeños deben ser supervisados cuidadosamente cuando estén cerca de su mesa de fuego.
- 13 Cualquier protector u otro dispositivo de protección que se haya retirado para su mantenimiento se ha vuelto a colocar antes de poner en funcionamiento su mesa de fuego.
- 14 El compartimiento de control, el quemador y los pasajes de aire circulante de su mesa de fuego están limpios y libres de telas de araña, nidos de insectos y otros obstáculos.

Antes de abrir el gas

- Asegúrese de que las áreas circundantes estén libres de materiales combustibles, gasolina y otros vapores o líquidos inflamables.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones a la ventilación de aire.
- Asegúrese de que todas las conexiones de gas estén apretadas y no haya fugas.
- Asegúrese de que la tapa de la botella de gas esté libre de suciedad.
- Asegúrese de que cualquier componente desmontado durante el montaje o el mantenimiento sea sustituido y fijado antes de la puesta en marcha.

Antes de encender el mesa de fuego

- Inspeccione su mesa de fuego antes de cada uso y haga que un técnico calificado la inspeccione al menos una vez al año.
- Si va a volver a encender un mesa de fuego caliente, espere siempre al menos cinco minutos.

- Inspeccione la parte visible de la manguera antes de cada uso. Si la manguera tiene fugas, debe reemplazarla antes de ponerla en funcionamiento. Utilice únicamente el ensamblado de mangueras de repuesto especificado por el fabricante.
- Debe utilizar el regulador de presión y el ensamblado de mangueras suministrados con su mesa de fuego. Utilice únicamente los reguladores de presión y los ensamblados de mangueras de repuesto especificados por el fabricante.

Uso de la mesa de fuego

Encendido de la mesa de fuego

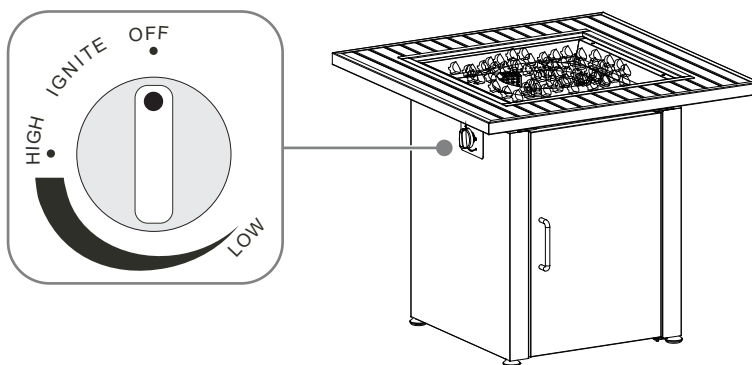
ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando intente encender manualmente su mesa de fuego. Al presionar la perilla de control durante más de 10 segundos antes de encender el gas, se puede producir una bola de llamas al encender.

ADVERTENCIA: Evite inhalar los humos emitidos por el primer uso de su mesa de fuego. Aparecerá el humo y el olor de la combustión de los aceites utilizados en la fabricación. Tanto el humo como el olor se disipan después de aproximadamente 30 minutos. Su mesa de fuego NO debe producir un humo negro y espeso.

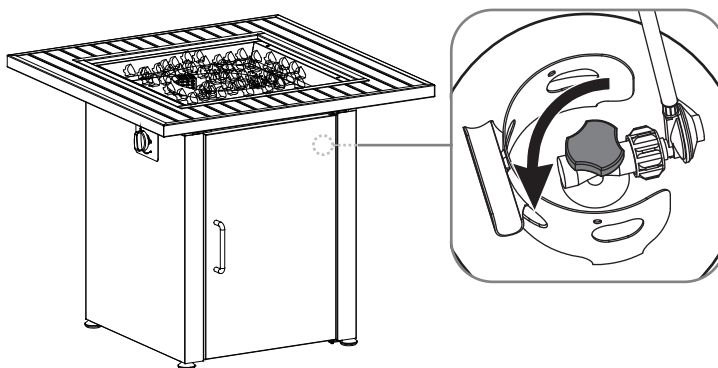
ADVERTENCIA: Un funcionamiento incorrecto puede causar lesiones o daños materiales. Si el quemador no permanece encendido, cierre todas las válvulas y espere al menos cinco minutos antes de intentar volver a encenderlo.

Nota: El quemador puede hacer ruidos al encenderse por primera vez.

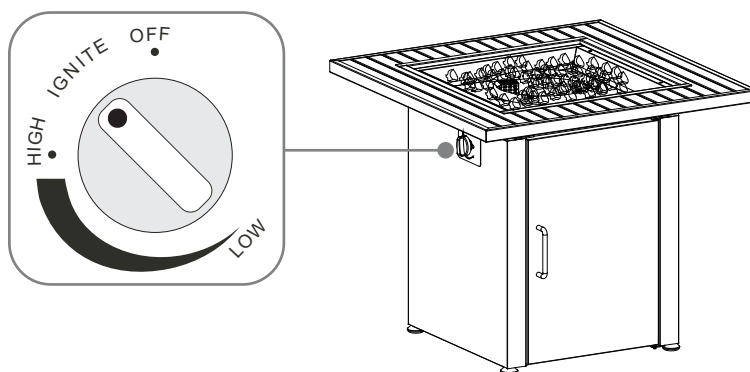
- 1 Gire la perilla de control a la posición de apagado (OFF).



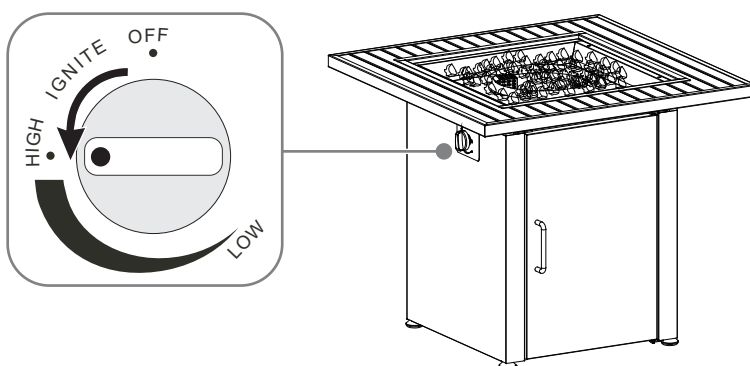
- 2 Abra la válvula de la botella de gas.



- Presione y gire la perilla de control a la posición de encendido (IGNITE) (30° en sentido contrario a las agujas del reloj). Deberá escuchar un clic.



- Después de que se encienda la mesa de fuego, suelte la perilla de control.
- Presione y gire la perilla de control a la posición HIGH (Alta) y déjelo ahí durante cinco minutos o más antes de girar la perilla al ajuste de temperatura deseado.

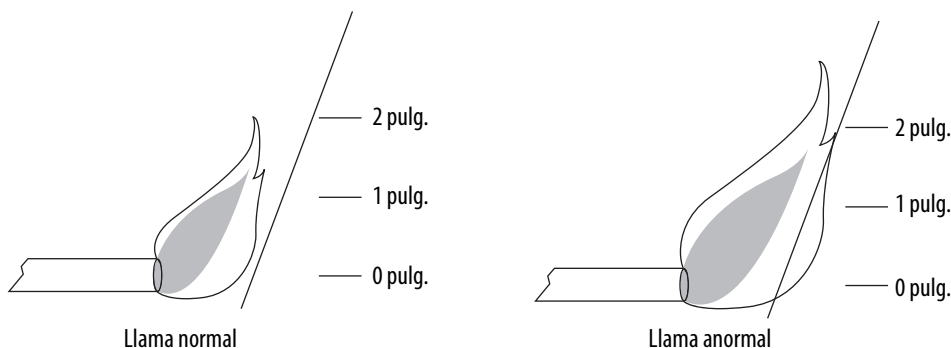


- Si la llama del quemador se apaga, apague su mesa de fuego. Espere al menos cinco minutos o más para que el gas se disipe, y luego repita los pasos de 2 a 4.

Para ajustar la llama

La llama del quemador debe ser azul con puntas amarillas rectas. Las llamas no deben estar todas amarillas ni producir un humo negro y espeso, lo que indica una obstrucción del flujo de aire a través de los quemadores. Si su mesa de fuego tiene una llama totalmente amarilla, apáguela y consulte [Solución de problemas de la mesa de fuego](#) en la página 27.

- Gire la perilla de control en sentido de las agujas del reloj para aumentar la llama o en sentido contrario de las agujas del reloj para disminuirla



Apagado de la mesa de fuego

- Presione la perilla de control y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de apagado (OFF).
- Gire la válvula de la botella de gas en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

Mantenimiento

Mesa de fuego

Mantenimiento de su mesa de fuego..... 27

Limpieza de la mesa de fuego27

Inspección de la mesa de fuego.....27

Cómo guardar la mesa de fuego27

Transportación de su mesa de fuego.....27

Solución de problemas de la mesa de fuego.....27

Especificaciones 28

Mantenimiento de su mesa de fuego

ADVERTENCIA: NO toque ni mueva la botella durante al menos 45 minutos después de su uso.

Limpieza de la mesa de fuego

Limpie periódicamente las superficies exteriores de su mesa de fuego con agua tibia y jabón. No utilice nunca productos de limpieza inflamables o corrosivos.

Notas:

- Cuando limpie su mesa de fuego, asegúrese de mantener seca la zona que rodea al ensamblado del quemador en todo momento.
- No sumerja en agua el ensamblado de la válvula de control. Si el controlador de gas se ha sumergido en agua, NO lo utilice. Debe ser reemplazado.
- Mantenga el área del aparato despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- No obstruya el flujo de aire para la combustión y la ventilación.
- Mantenga las aberturas de ventilación del recinto de la botella libre y sin suciedad.
- Mantenga limpios los controles, el quemador y los conductos de aire circulante.

Inspección de la mesa de fuego

- Revise todo el juego de mangueras al menos una vez al año. Busque evidencias de abrasión excesiva, cortes o desgaste. Las zonas sospechosas deben someterse a una prueba de fugas.
- Busque arañas e insectos que puedan anidar en el quemador o en los agujeros. Esta condición peligrosa puede dañar su mesa de fuego y hacerla insegura para su uso. Limpie los agujeros del quemador utilizando un limpiador de tuberías de alta resistencia. El aire a presión puede ayudar a eliminar las partículas más pequeñas.
- Busque los depósitos de carbón excesivos que pueden crear un peligro de incendio. Limpie la cúpula y la rejilla del quemador con agua tibia y jabón si se forman depósitos de carbón.

Nota: En un entorno de aire salado (como el que hay cerca del océano), la corrosión se produce más rápidamente de lo normal. Compruebe con frecuencia si hay zonas corroídas y repárelas rápidamente.

Consejo: Utilice cera para automóviles de alta calidad para ayudar a mantener el aspecto de su mesa de fuego. Aplicar sólo en superficies exteriores. No aplicar al quemador.

Cómo guardar la mesa de fuego

Entre usos:

- Gire la perrilla de control a la posición OFF (apagado).
- Desconecte la fuente de gas licuado.
- Guarde su mesa de fuego en posición vertical en un lugar protegido del contacto directo con las inclemencias del tiempo (como la lluvia, el aguanieve, el granizo, la nieve, el polvo y partículas de suciedad).
- Puede cubrir su mesa de fuego para proteger las superficies exteriores y ayudar a evitar la acumulación de suciedad en los conductos de aire.

Nota: Espere a que su mesa de fuego se enfríe antes de cubrirla.

Transportación de su mesa de fuego

Durante el transporte:

- Gire la perrilla de control a la posición OFF (apagado).
- Desconecte la fuente de propano licuado y trasládela a un lugar seguro y bien ventilado en el exterior.

Solución de problemas de la mesa de fuego

La reparación de los conductos de gas y de los componentes asociados sólo debe ser realizada por un técnico calificado.

CUIDADO: Deje siempre que su mesa de fuego se enfríe antes de intentar el servicio.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El quemador no se enciende	La botella de propano tiene escarcha.	Espere a que la botella de propano se caliente y se descongele.
	Hay una obstrucción en un agujero.	Despeje la obstrucción.
	La perilla de control no está en la posición de encendido (ON)	Gire la perilla de control a la posición de encendido (ON).

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La llama del quemador está baja	La presión del gas es baja	Cierre la válvula de la botella (OFF) y sustituya la botella.
	La temperatura exterior es inferior a 40° F (4° C) y la botella tiene menos de 1/4	Utilice una botella llena
	Válvula no abierta del todo	Compruebe si el quemador y los agujeros están obstruidos
Acumulación de carbono o humo negro y espeso	Hay suciedad o una película en el quemador.	Limpie el quemador
	Hay obstrucción en el quemador.	Elimine cualquier obstrucción y limpie el quemador por dentro y por fuera

Especificaciones

Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad)	27 15/16 x 27 15/16 x 24 1/2 pulg. (71.1 x 71.1 x 62.5 cm)
Peso	Bruto - 65 lb. (29.5 kg) Neto - 50.7 lb. (23 kg)
Tipo de combustible	Propano
Botella de propano compatible (altura x diámetro)	Estándar de 20 lb. 17 15/16 in. (45.5 cm) x 12 1/4 pulg. (45.5 cm x 31 cm)

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Descripción:

El distribuidor* de los productos de la marca Insignia le garantiza a usted, el comprador original de este producto nuevo de la marca Insignia ("Producto"), que éste se encontrará libre de defectos de material o de mano de obra en su fabricación original por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra del Producto ("Período de garantía").

Para que esta garantía se aplique, su Producto tiene que haberse comprado en los Estados Unidos o en Canadá con un detallista de la marca Best Buy o en línea en los sitios www.bestbuy.com o www.bestbuy.ca y empacado con esta declaración de garantía.

¿Cuánto dura la garantía?

El Período de garantía dura por 1 año (365 días) a partir de la fecha en que compró el Producto. La fecha de compra se encuentra impresa en el recibo que recibió con el Producto.

¿Qué es lo que cubre esta garantía?

Durante el Período de Garantía, si un centro de reparación autorizado de Insignia concluye que la fabricación original del material o la mano de obra del Producto se encuentran defectuosos Insignia (cómo su opción exclusiva): (1) reparará el Producto con repuestos nuevos o reconstruidos; o (2) reemplazará el Producto sin costo alguno por un producto nuevo o reconstruido con características similares. Los Productos y repuestos reemplazados bajo esta garantía se volverán propiedad de Insignia y no se le regresarán a usted. Si se requiere la reparación de Productos o partes después de que se vence el Período de garantía, usted deberá pagar todos los costos de mano de obra y de repuestos. Esta garantía estará vigente tanto como usted sea el dueño de su producto Insignia durante el período de garantía. La cobertura de la garantía se anula si usted vende o transfiere el Producto.

¿Cómo se obtiene el servicio de garantía?

Si se compró el Producto en una tienda de Best Buy, o en un sitio Web de Best Buy (www.bestbuy.com o www.bestbuy.ca), lleve su recibo original y el Producto a cualquier tienda de Best Buy. Asegúrese de volver a colocar el producto en su empaque original o en un empaque que provea la misma protección que el original.

Para obtener servicio de garantía, llame al 1-877-467-4289 en los Estados Unidos y Canadá. Los agentes de soporte técnico diagnosticarán y corregirán el problema por teléfono.

¿Dónde es válida la garantía?

Esta garantía sólo es válida en los Estados Unidos y Canadá en las tiendas de Best Buy o en sus sitios web para el comprador original del producto en el país donde se realizó la compra.

¿Qué es lo que no cubre la garantía?

Esta garantía no cubre:

- Pérdida/Deterioro de alimentos, bebidas y/o medicamentos.
- Capacitación o instrucción del cliente
- Instalación
- Ajustes de configuración
- Daños cosméticos
- Daños debidos al clima, relámpagos, causas de fuerza mayor, tales como sobretensiones
- Danos accidentales
- Uso inapropiado
- Abuso
- Negligencia
- Uso o propósito comercial, incluyendo pero no limitado al uso en centros comerciales o lugares comunes de un condominio de varios pisos o un edificio de departamentos, o cualquier uso en un lugar que no sea una casa privada.
- Modificación de alguna parte del Producto, incluyendo la antena
- Un panel de pantalla dañado por la persistencia de imágenes estáticas (sin movimiento), mostradas por períodos de tiempo extendido (efecto "burn-in").
- Daño debido al uso o mantenimiento inapropiado
- Conexión a una fuente de voltaje o de alimentación incorrecta
- Intento de reparación por cualquier persona que no sea autorizada por Insignia para reparar el Producto
- Productos vendidos "tal cual" (en el estado en que se encuentran) o "con todas sus fallas"
- Consumibles, incluyendo pero no limitado a pilas (tipo AA, AAA, C etc.)
- Productos en los cuales el número de serie asignado en la fábrica ha sido alterado o removido
- Pérdida o robo de este producto o cualquier parte de sus componentes
- Las pantallas con hasta tres (3) pixels defectuosos (puntos oscuros o incorrectamente iluminados) agrupados en una superficie más pequeña que la décima parte (1/10) del tamaño de la pantalla ni hasta cinco (5) pixels defectuosos en toda la superficie de la pantalla. (Las pantallas basadas en píxeles pueden contener un número limitado de píxeles que pueden no funcionar normalmente).
- Los defectos o daños causados como resultado de cualquier contacto, sin limitarse a líquidos, geles o pastas.

EL REEMPLAZO O LA REPARACIÓN ESTIPULADOS BAJO ESTA GARANTÍA SON SU RECURSO EXCLUSIVO POR CUALQUIER VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA. INSIGNIA NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES DEBIDO AL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN, LA PÉRDIDA DE NEGOCIOS O DE GANANCIAS. INSIGNIA PRODUCTS NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA E IMPLÍCITA RELACIONADA A ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA Y CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN Y IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADO ANTERIORMENTE Y NINGUNA GARANTÍA YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA SE APLICARÁ DESPUÉS DEL PERÍODO DE GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN RESTRICCIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ASÍ QUE LA RESTRICCIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y USTED PUEDE POSEER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO, O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Comuníquese con Insignia:

1-877-467-4289

www.insigniaproducts.com

INSIGNIA es una marca comercial de Best Buy y sus compañías asociadas.

* Distribuido por Best Buy Purchasing, LLC

7601 Penn Avenue South, Richfield, MN 55423 E.U.A.

©2022 Best Buy. Todos los derechos reservados.

INSIGNIA™

www.insigniaproducts.com
1-877-467-4289 (EE.UU. y Canadá)

INSIGNIA es una marca comercial de Best Buy y sus compañías asociadas.
Distribuido por Best Buy Purchasing, LLC
7601 Penn Ave South, Richfield, MN 55423 U.S.A.
©2022 Best Buy. Todos los derechos reservados.

V3 ESPAÑOL
22-0441